

ΡÀ£ÁøIPÀ □PÉëÃ¥À □çü

□ **AiÀÄ^aÄUÀ¼ÄÄ, 1963**

¥ÀæPÀgÀtUÀ¼À

CfÀÄPÀæ^aÄtÂPÉ

¥ÀæPÀgÀtUÀ¼ÀÄ:

1. °É,ÀgÀÄ
2. ¥Äj~sÁµÉUÀ¼ÄÄ
3. □AiÄÄ«Ä,À¯ÁzÀ CçüPÁj
4. [©lÄÖ©qÄ¯ÁVzÉ]
5. 4£ÉÄ ¥ÄæPÀgÀtzÀ ºÉÄÃgÉUÉ Cçü,ÀÆZÀ£ÉAiÄÄ£ÄÄß
¥ÄæPÀN,ÄÄªÄ jÄw
6. □PÉëÄ¥Ä□çü CçüPÁjAiÄÄ ºÄÄvÄÄÛ □zÉðÄ±ÀPÀgÀ ºÄgÄç
7. ,ÁéçüÄ£Ä¥Är¹PÉÆ¼ÄÄîªÄ ºÄÄÄ£Äß qÉ¥ÄÇân
PÄ«ÄµÄ£ÄgÄ£ÄÄ
C£ÄÄ,Äj,À¯ÉÄPÁzÀ PÁAiÄÄð«zsÁ£Ä
8. □PÉëÄ¥ÄªÄ£ÄÄß ,ÁéçüÄ£Ä¥Är¹PÉÆ¼ÄÄîªÄÄzÄÄ
9. □PÉëÄ¥ÄzÀ ºÄAaPÉ
10. ºÄiÄgÄl
11. ¯É¯É
12. RjÄç
13. □PÉëÄ¥ÄUÄ¼Ä \$UÉÎ ,ÁPÁðgÀzÀ PÉëÄªÄÄUÄ¼ÄÄ
14. ºÄgÄçUÄ¼ÄÄ

Ccū,ÀÆZÀ£É ,ÀASÉå DgírJ¥sĩ 2, nnn 62,

“ÉAUÀ¼ÀÆgÀÄ, ç£ÁAPÀ 27£ÉÃ dÆ£i, 1963

ΡÀ£ÁøIPÀ □PÉëÃ¥À □çü

□AiÀÄ^aÄÄUÀ¼ÄÄ, 1963

PÀ£ÁðIPÀ □PÉēÃ¥À □çü Cçü□AiÀÄªÄÄ, 1962 (1963gÀ PÀ£ÁðIPÀ Cçü□AiÀÄªÄÄ
 ,ÀASÉã 23)gÀ 20£ÉÄ ¥ÀæPÀgÀtzÀ ªÄÄÆ®PÀ ¥ÀæzÀvÀÛªÄZÀ CçüPÁgÀUÀ¼À£ÄÄß
 ZÀ-Á-Ä¹, PÀ£ÁðIPÀ ,PÁðgÀªÄÄ, F ªÄÄÆ®PÀ ªÄÄÄAç£Ä □AiÀÄªÄÄUÀ¼À£ÄÄß
 gÀa,ÄÄvÀÛzÉ, JAzÀgÉ:Š

1.°É,ÀgÀÄ.Š F □AiÀÄªÄÄUÀ¼À£ÀÄß PÀ£ÁðlPÀ □PÉëÃ¥À □çü

□AiÄÄ^aÄÄUÄ¼ÄÄ, 1963 JAzÄÄ PÄgÉAiÄÄvÄPÄIzÄÄÝ.

2. $\forall \mathbf{A} \mathbf{j}^{\mathbf{s}} \mathbf{s}^{\mathbf{A}} \mu \mathbf{E} \mathbf{U}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{S}^{\mathbf{F}} \mathbf{A} \mathbf{i}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{U}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{e}^{\mathbf{A}} \mathbf{A} \mathbf{A} \mathbf{Z}^{\mathbf{A}} \mathbf{s}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{C} \mathbf{f}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{x}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{C} \mathbf{U}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{v}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{r}^{\mathbf{A}} \mathbf{z}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{e}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{g}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{v}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{A}^{\mathbf{A}} \mathbf{S}^{\mathbf{A}}$

(J) "C₆₀Ai₂Ä^aÄ" JazAgÉ PÄ£ÁðIPÄ ØPÉëÃ¥Ä ØC₆₀ C₆₀Ai₂Ä^aÄ, 1962;

(©) ``¥ÀæPÀgÀt" JAzÀgÉ F CçüAiÀÄªÀÄzÀ ¥ÀæPÀgÀt;

1[⁽¹⁾ "ᵛPÉěÄYÀ ᵛčü CčüPÁj" JazÀgÉ «sÁUÁčüPÁj, "ÉAUÀ¼ÄÆgÄÄ «sÁUÀ.]

[illegible]

2. $\square A i \bar{A} \bar{A} \langle \bar{A}, \bar{A} \rangle \bar{A} z \bar{A} C \check{c} \ddot{u} P \acute{A} j . \check{S} \square P \acute{E} \acute{e} \bar{A} \check{S} \bar{A} \square \check{c} \ddot{u} C \check{c} \ddot{u} P \acute{A} j A i \bar{A} \bar{A} \bar{A} F C \check{c} \ddot{u} \square A i \bar{A} \bar{A}^a \bar{A} \bar{A} z \bar{A} G z \acute{E} \acute{Y} \bar{A} \pm \bar{A} U \bar{A} \frac{1}{2} U \bar{A} V \quad \square A i \bar{A} \bar{A} \langle \bar{A}, \bar{A} \rangle \bar{A} z \bar{A} C \check{c} \ddot{u} P \acute{A} j A i \bar{A} i \bar{A} V g \bar{A} v \bar{A} P \bar{A} i \bar{z} \bar{A} \bar{A} \bar{Y} .$

$$_1[4. \quad * \quad * \quad * \quad * \quad *]_1$$

1. Cęŭ ĄÆZŁŁÉ ŁASÉĹ. Dgř 24 En¹ 65 (fJ,iDgř 1191)gĀ ĀÄÆ®PĀ ¢ŁĀPĀ 4ŁĒ ĆPĒÆÖŁšgi, 1966 jAzĀ cĀjUĒ šgĀÄĀĀAvĒ ©lĀÖ©qĀĀĀVzĒ.

5. 4fEÄ ¥ÀæPàGÀtzÀ ªÉÄÃgÉUÉ Cçü,ÀÆZÀfÉAiÀÄfÀÄß ¥ÀæPÀn,ÀÄªÀ jÄw.Šı[(1 qÉ¥ÀÇân PÀ«ÄµÀfÉgÀfÀÄÄ, 3fEÄ ¥ÀæPàGÀtzÀ ªÉÄÃgÉUÉ

(3) $\varpi \acute{E} \delta \tilde{A} \pm \acute{A} P A \acute{E} \tilde{A} \tilde{A}$, $C x \tilde{A} \nmid \acute{A} j \tilde{A} P \acute{E} \tilde{e} A i \tilde{A} \tilde{A} \nmid v \acute{A} g \tilde{A} \tilde{A}^a \acute{A} A i \tilde{A} \tilde{A}$, $D J \circ \tilde{e} \text{ } \acute{E} \acute{A} \tilde{t} \tilde{a} U \tilde{A}^1 \tilde{4} \tilde{A} \tilde{A}$
 $C x \tilde{A}^a \acute{A} E v \acute{A} g \tilde{A}^a \tilde{A}$, $\tilde{A} \tilde{A} \tilde{U} U \tilde{A}^1 \tilde{4} \tilde{A} \tilde{A} C x \tilde{A}^a \acute{A} D \acute{Y} \acute{E} \acute{E} Q A i \tilde{A} i \tilde{A}^a \tilde{A} \tilde{A} z \acute{E} \tilde{E} \text{ } \acute{E} \tilde{A} \tilde{t} \tilde{a} C x \tilde{A}^a \acute{A}^a \tilde{A}$, $\tilde{A} \tilde{A} \tilde{U}^a \tilde{A} \tilde{A}$
 $C \nmid \acute{A} g \tilde{A} \tilde{E} \nmid \acute{A} z \tilde{A} \text{ } \S U \acute{E} A i \tilde{A} \tilde{A}^a \tilde{A} \tilde{A} C x \tilde{A}^a \acute{A} \nmid \tilde{A} \tilde{A} g \tilde{A} v \tilde{A} v \tilde{A} \tilde{e} D, \acute{A} Q \tilde{U} A i \tilde{A} \tilde{A}^a \tilde{A} \tilde{A} D V z \tilde{A} \tilde{A} \acute{Y} \nmid v \tilde{A} \acute{E} \tilde{A} \tilde{B}$
 $P \tilde{A} z \acute{E} \tilde{A} j A i \tilde{A} \tilde{A} \text{ } P \tilde{A} \nmid \acute{A} n \tilde{f} \tilde{A}^{\circ} \tilde{e} C x \tilde{A}^a \acute{A} \text{ } , \acute{A} P \acute{A} \delta j^a \tilde{A}$, $\tilde{A} \tilde{A} \tilde{U} \text{ } , \acute{A} A U \tilde{A} \tilde{e}^{\circ} \acute{A} \circ \tilde{A} i \tilde{A} \tilde{A} z \tilde{A}^{\circ} \tilde{e}$
 $, \tilde{A} A g \tilde{A} Q \tilde{e}^1 q \tilde{A} \circ \tilde{A} C^{\circ} \tilde{A} \delta^a \tilde{A} v \tilde{A} \acute{E} J \tilde{A} z \tilde{A} \tilde{A} \nmid \acute{A} j U \tilde{A} \tilde{t} \tilde{A}^1 z \tilde{A} g \acute{E}$, $C x \tilde{A} \text{ } \acute{E} \tilde{A} \tilde{t} \tilde{a} U \tilde{A}^1 \tilde{4} \tilde{A} \tilde{A} C x \tilde{A}^a \acute{A}$
 $\tilde{A} \tilde{A}$, $\tilde{A} \tilde{A} \tilde{U} U \tilde{A}^1 \tilde{4} \tilde{A} \tilde{E} \tilde{A} \tilde{B} \text{ } , \acute{A} P \acute{A} \delta g \tilde{A} z \tilde{A} \text{ } \nmid \acute{A} g \tilde{A}^a \tilde{A} v \text{ } , \acute{A} \acute{e} \tilde{c} \tilde{u} \tilde{A} \tilde{f} \tilde{A} \nmid \acute{A} r^1 P \acute{E} \tilde{E}^1 \tilde{4} \tilde{A} i \circ \tilde{A} \text{ } g \tilde{A} d \tilde{a}$
 $, \acute{A} P \acute{A} \delta g \tilde{A} P \acute{E} i \nmid \nmid s \tilde{A} g \tilde{A}$, $\tilde{A} \tilde{A}^a \tilde{A} i \tilde{A} q \tilde{A} v \tilde{A} P \tilde{A} i \tilde{z} \tilde{A} \tilde{A} \acute{Y}$.

(4) D £ÁtåUÀ¼ÄÄ CxÀªÁ EvÀgÀ ªÀ,ÄÄÛUÀ¼Ä£ÄÄß ,ÁéçüÃ£Ä¥Àr¹PÉÆ¼Äî®Ä
²¥sÁgÀ,ÄÄiªÁÄqÄÄªÁUÀ, DªÀ,ÄÄÛUÀ¼Ä CAzÁdÄªÁÄîË®ázÀ §UEÎ gÁdå
,ÀPÁðgÀPÉÎªÁgÀçªÁÄiÄqAvÀPÀÌzÀÄÝªÁÄvÀÄÛ ,ÀAgÀQë¹qÀ®Ä
CºÀðªÁzÀÄzÉAz vÁ£ÄÄ¥ÄjUÀtÄ,À§ºÀÄzAz £Átå CxÀªÁªÀ,ÄÄÛ ¥ÀnÖÄiÉÆAz
(ªÁÄzÄjUÀ¼ÉÆAçUÉ),Àºè,ÀvÀPÀÌzÀÄÝ.

8. □PÉëÃ¥ÀªÀ£ÀÀß,ÁécüÃ£À¥Àr¹PÉÆ¼ÀìªÀÀzÀÄ.Š (1) qÉ¥ÀÇån

PÀ«ÄµÀ£ÀgÀ£ÀÄ, AiÀiÁªÀÅzÉÃ ∅PÉëÃ¥À CxÀªÁ

CzÀg AiÀiÁàÀ ¨sÁUÀàÀ£ gÁdã ,ÀPÁðgÀ¥ÀgÀàAV ,ÁéçüÃ£À¥Àr¹PÉÆ¼ CxÀàÁ
 ,ÁéçüÃ£À¥Àr¹PÉÆ¼ÄÃãÀ vÀ£Àß GzÉÝÃ±ÀÀ£ÀÄß 15£ÉÄ ¥ÀæPÀgÀtzÀ ¢ÉÄÃgÉUÉ
 WÉÆ£¶,ÄàÀÀzÀPÉÌ ¢ÄÄ£Àß gÁdã ,ÀPÁðgÀzÀ DzÉÃ±ÀÀ£ÀÄß
 ¥ÀqÉzÀÄPÉÆ¼ÀîvÀPÀìzÀÄÝ.

(2) gÁdã ,ÁPÁðgÀªÀÃ, ðPÉëÃ¥À ðçü CçüPÁjAiÀÄ ªÀgÀçAiÀÄ ªÉÃÄ¯É CxªÀÁ C£ÀãxÁ CxÀ ðPÉëÃ¥À CxªÀÁ CzÀgÀ AiÀiÀªÀÃZÉÃ ¯sÁUÀªÀ£ÀÄß ,ÁéçüÃ£À¥Àr¹PÉÆ¼Äi®Ä wªªÀiÀið¹zÀgÉ, ºÁUÉAzÀÄ gÁdã ,ÁPÁðgÀªÀÃ CzÀ£ÀÄß qÉ¥ÀÇän PÀ«ÄµÀ£ÀgÀðUE w½, ÀvÁPÀÌzÀÄÝ ªÄÄvÀÄÛ CªÀ£ÀÄ 8£ÉÃ ¥ÀæPÀgÀtzÀ ªÉÃÄgÉUÉ WÉÆÄµÀuÉ ªÀiÁrzÀ ªÄÄvÀÄÛ 15£ÉÃ ¥ÀæPÀgÀtzÀ G¥À§AzsÀUÀ¼À£ÀÄß ¥Àº¹zÀ vÀgÀÄªÀAiÀÄ ºÁUÉ ,ÁéçüÃ£À¥Àr¹PÉÆ¼Äi¯ÄzÀ ðPÉëÃ¥À

CxÀ^áA CzÀgÀ AiÀiÁ^áÀÄzÉÃ “sÁUÀ^áÀ£ÀÄß DzÀµÀÄÖ “ÉÃUÀ£É ☐PÉěã¥À ☐çü
CçüPÁjUE CxÀ^áA F ,ÀAŞAzsÀzÀ[°]e gÁdâ ,ÀPÁðgÀ^áÀÄ UÉÆvÀÄÛ¥Àr ,À§[°]ÀÄzÁzÀ
AiÀiÁ^áÀÄzÉÃ EvÀgÀ PÉÃAzÀæPÉÌ PÀ¼ÀÄ» ,ÀvÀPÀÌzÀÄÝ.

9. □PÉěÃŸAzÀ °ÅAaPÉ.Š (1) gÁdā ,ÁPÁðgÀªÀĀ, □PÉěÃŸÀªÀŁÀĀß CxÀªÀ CzÀgÀ AiÀiÁªÀĀzÉĀ ¨sÁUÀªÀŁÀĀß ,ÁéçüŸÀŁŸAr¹PÉÆ¼Ai®Ä wÃªÀiÁð∂¹zÀ ,ÀAzÀ¨sÀðzÀ°è, □PÉěÃŸÀ □çü CçüPÁjAiÀĀĀ, ªÀ,ÀÄÛ ,ÀAUÀæªÀ®AiÀĀ ªÀĀvÀÄÛ ,ÀA,ÉÜUÀ½UÉ F ªÀĀĀAçŁÀ DzÀĀvEUÀ¼À ªÉĀĀgÉUE CzÀŁÀĀß «vÀj,À®Ä gÁdā ,ÁPÁðgÁPÉi²ŸsÁgÀ,ÀĀiªÀiÁqAvÀPÀìzÀĀÝ.

(J) □PÉěÃẄÀ □çüAiÄÄÄ PÄAqÄÄ§AzÄ gÁdâZÄ ẄÄæzsÁ£Ä ªÄ,ÄÄÛ
,ÄAUÄæªÄ®AiÄÄ ªÄÄvÄÄÛ gÁ¶ÖÇÄAiÄÄ ªÄ,ÄÄÛ ,ÄAUÄæªÄ®AiÄÄZÄ □PÉěÃẄÀ □çü
CçüPÁjAiÄÄÄ gÁdâ ªÄ,ÄÄÛ ,ÄAUÄæªÄ®AiÄÄPÉÌ ºÄAaPÉ ªÄiÄqÄ~ÉÄPÉAzÄÄ
²ẄsÁgÄ,ÄÄi

a^ÀÀiÁqÀÄ^aÁU gÁ¶ÖçÃÁÀ^aÀ,ÀÄ ,ÀAUÀæ°Á® PÉÆqÀ^ˆÉÃP^aÀ,ÀÄÛU gÁ¶ÖçÃÁi^aÀÄ°Àv
 °ÉÆAçZÀ^aÀÄUÀ¼ÁV^aÉ JA\$ÄZÀ£ÄÄß ÛÀ^aÀÄ£ÁPÈÌ vÉUÉZÀÄÄPÉÆ¼ÄivÀPÀìZÀÄÝ;

(©) gÁdázÀ°ègÄÄªÀ «±Áé«zÁâ®AiÄÄUÄ¼ÄÆ ,ÉÃjzÀAvÉ gÁdå ,ÀPÁðgªªÀ CxªªÄ EvÀgÄ ,ªªÄððPÀ ¥æçüPÁgÀUÄ¼ÄÄ ¯ªÄð»,ÄÄwÛgÄªªÄ gÁdázÀ°è£Ä EvÀgÄªªÄÄÛ .ÄAUÄªª®AiÄÄUÄ¼ÄÄ;

(1) EvÀgÉ gÁdåUÀ¼À ¶ÀæzsÁ£À gÁdåªÀ,ÀÄÛ ,ÀAUÀæ°Á®AiÀÄUÀ¼ÀÄÄªÄÄvÀÄÛ PÀ®ÍvÀÛZªÀ ¨sÁgÀwÃAiÀÄªÀ,ÀÄÛ ,ÀAUÀæ°Á®AiÀÄ;

(r) «±Àé«zÅâ®AiÄÄUÄ¼ÄÆ ,ÉÃjzÄAvÉ gÁdâ ,ÀPÁðgÀUÄ¼ÄÄ CxÄªÁ EvÀgÄ ,ÁªÄðd□PÄ ¥ÄæçüPÁgÀUÄ¼ÄÄ □ªÄð»,ÄÄwÜgÄÄªªÄ EvÀgÄ gÁdâUÄ¼Ä EvÀgÄªÄ,ÄÄÄÛ ,ÄAUÄæªÁ®AiÄÄUÄ¼ÄÄ;

(E) EvÀgÀ ªÀ,ÀÄÛ ,ÀAUÀæºÁ®AiÀÄUÀ¼ÀÄ.

(2) ρzÉðÃ±ÀPÀ£ÄÄ, ¨sÁgÀvÀzÀ ¥ÀÁgÁvÀvÀé E⁻ÁSÉAiÄÄ
aÄÄ°Á ρzÉðÃ±ÀPÀ ρUÉ gÄ^aÁ ρ,ÄÄ^aÄ ,Ä®Ä^aÁV ¨sÀÆ«Ä-ÄAzÄ °ÉÆgÄ vÉUÉzÄ
£ÄtâUÄ¼Ä ,ÄAQë¥ÄÛ «ÄgÄÜÉAiÄÄ£ÄÄß PÉÆqÄÄ^aÄ MAzÄÄ aÄgÄçAiÄÄ£ÄÄß
,ÄPÄðgÄPÉÌ ,Ä°è,ÄvÀPÄìzÄÄÝ aÄÄvÄÄÛ ¨sÁgÀvÀzÀ ¥ÀÁgÁvÀvÀé E⁻ÁSÉAiÄÄ
aÄÄ°Á ρzÉðÃ±ÀPÀ£ÄÄ CUÄvÄÄ¥ÄÄr¹zÄgÉ aÄÄvÄÄÛ £ÄtâUÄ¼ÄÄ ®¨sÄÄ«zÄÝgÉ D
aÄ,ÄÄÛ ,ÄAUÄæ°Á®AiÄÄPÉÌ aÄÄvÄÄÛ ¨sÁgÀvÀzÀ°è£Ä EvÄgÉ ,ÄÄ,ÉÜUÄ½UÉ
C^aÄÄUÄ¼Ä£ÄÄß MzÄV,ÄvÀPÄìzÄÄÝ.

10. ^aÀiÁgÁl.Š (1) ,ÁéçüÃ£À¥Àr'PÉÆAqÀ AiÀiÁ^aÀÅzEÃ □PÉëÃ¥ÀzÀ MAzÀÄ
 “sÁUÀ^aÀÄ £ÁtâUÀ¼ÁVzÀÝgÉ, CAxÀ □PÉëÃ¥ÀzÀ ,ÀA§AzsÀzÀ^è ^aÀÄÄAç£À
 PÁAiÀÄð«zs£Á^aÀ£ÀÄB C£ÄÄ,Àj,ÀvÀPÀÌzÀÄÝ, JAzÀgÉ,Š

(i) MAZÉÃ MAZÄÄ ªÀiÁzÀj £ÁtªªÄ£ÄÄß ,ÁéçüÃ£Ä¥Ar¹PÉÆArzÄÄÝ D ªÀiÁzÀj £ÁtªªÄÄ ,ÁPÄðj ªÄ,ÄÄÛ ,ÄAUÄæªªÄAiÄÄ, ¯ÉAUÄ¼ÄÆgÄÄŠEªªE E®èçzÄÝgÉ CzÄ£ÄÄß ,ÄAgÄQªªqÄÄªªÄ ,Ä®ªªÄV, D ªÄ,ÄÄÛ ,ÄAUÄæªªÄAiÄÄZÄ CçüÄPÄëPÄªUE PÄ¼ÄÄ»¹PÉÆqÄvÄPÄÌzÄÄÝ ªÄÄvÄÄÛ CÄxÄ ªÀiÁzÀj £ÁtªªÄÄ FUÄUÄ¯ÉÄ CªªEzÄÝ ,ÄAzÄªsÄðzÄªª, CzÄ£ÄÄß ªzÉðÄ±ÄPÄ£ÄÄ vÄ£Äß PÄ¥ÄnfÄªªEiÄÖPÉÆ¼ÄÄivÄPÄÌzÄÄÝ;

(ii) MAZĖĄ ŜUEAiÄ MAZĄQIAvÀ °EZÄÑ ŁÁtU¼ÄŁÄß ,ÁéüĂĀ
 ¥Ar'PEÆArzÝGÉ, ¢ÉðÄ±ÀPÀŁÄ, MAZÄ ªAiAzAj ŁÁtªÄŁÄß vÀŁAB PÀ¥AnfÀ°
 EIÄÖPEÆAqÄÄ, EŁÄß½zÄ ŁÁtU¼ÄŁÄß CçüŰPÄëPÄgÄÄ, ÀPÄđjĀ ªÄ, ÄÄÛ
 ,AAUÄæ°Á®AiÄÄ, “EAU¼ÄÆgÄŠ EªJUE PÄ¼ÄÄ», ÄvÁPÄlžÄÄÝ. D
 CçüŰPÄëPÄŁÄ, MAZÄ ªAiAzAj ŁÁtªÄŁÄß ªÄ, ÄÄÛ ,AAUÄæ°Á®AiÄÄzÄ°
 EIÄÖPEÆ¼ÄivÁPÄlžÄÄÝ ªÄvÄÄÛ EŁÄß½zÄªÄAU¼ÄŁÄß (2)ŁĚ
 G¥ÄŠ¢AiÄÄªÄAU¼Ä°è °Ě¼Ä-ÄzÄ «zsÄŁAU¼ÄŁÄß CŁÄÄ, Aj¹ ªAiAgAlPĚİ
 EqÄvÁPÄlžÄÄÝ. vªªÄä °Ě ,AgÄAU¼ÄŁÄß ŁĚÆÄAzÄ-Ä¹gÄŞ°ÄzÄAxÄ
 ŁÁt±Á, ÄÜædŎJUE ªÄvÄÄÛ CAxÄ ŁÁtU¼ÄŁÄß ¥AQÉzÄÄPEÆ¼Äî®Ä
 ¢gÄvªªÄzÄ ªÄ, ÄÄÛ ,AAUÄæ°Á®AiÄAU½UE ªÄvÄÄÛ ,AAWÄU½UE, 11ŁĚ
 ¢AiÄÄªÄzÄ CrAiÄÄ°è ªAiAgAlPAİV Cçü, ÄÆa, Ä-ÄzÄ “É-EVAvÄ PÄrªĚÄAiÄÄ®èzÄ
 “É-EUE ªAiAgAlªAiAQÄ®Ä CAxÄ ŁÁtU¼Ä MAZÄ ¥ÄnÖAiÄŁÄß ,ª°Ä
 MzÄV ÄvÁPÄlžÄÄÝ.

(2) gÁdã ,ÁPÁðgÀªÀÀ, 9ÉÉÃ ¢AiÀÃªÀÄzÀ°è £ÀªÀÄÆ£ç,À-ÁzÀ ªÀ,ÀÄÛ
,ÀAUÀæªÀ@AiÀÄUA¹¼À ªÄvÀÄÛ ,À,ÉÜUA¹¼À CUAvÀävÉAiÀÄ£ÀÄß ¢zsÀðj¹zÀ
vÀgÀÄªÀAiÀÄ, ¢PÉëÃ¥À ¢çü CçüPÁjªÄÄvÀÄÛ CçüÃPÀëPÀ, ,ÁPÁðjªÀ,ÀÄÛ
,ÀAUÀæªÀ@AiÀÄ, ¨ÉAUÀ¹¼ÀÆgÀÄŠ EªÄgÉÆqÀ£É ,ÀªÀiÀ-ÉÆªª¹, 8ÉÉÃ ¢AiÀÄªÀÄzÀ
CrAiÀÄ°è ,ÁéçüÃ£À ¥Àr¹PÉÆArçÝgÀ° CxÀªÀ C£ÀâxÀ ¥ÀqÉzÀÄPÉÆArçÝgÀ°, D
¢PÉëÃ¥ÀzÀ MAzÀÄ ¨sÁUAªÀ£ÀÄß vÀ£ÀÄ AiÀÄÃPÀÛªÉAzÀÄ ¨sÀ«¹zÀAxÀ
jÅwAiÀÄ°è ¥Àæ,ÀÛ«vÀªÀiÀgÀlZÀ §UEÎ Cçü,ÀÆZÀ£É °ÉÆgÀr¹zÀ vÀgÀÄªÀAiÀÄ
,ÀªÀðd¢PÀgÀ ,À@ÄªÀVªÀiÀgÀlPÉiEqÀvÀPÀlZÀÄÝ:

$\text{ }_1[\text{Dz}\text{A}\text{U}\text{A}\text{E}\text{a}, \text{A}\text{i}\text{A}\text{i}\text{A}^{\text{a}}\text{A}\text{A}\text{z}\text{E}\text{A}\text{ } \text{Lw}^{\text{o}}\text{A}\text{'P}\text{A}\text{ } \text{C}\text{x}\text{A}^{\text{a}}\text{A}\text{' } \text{Y}\text{A}\text{A}\text{g}\text{A}\text{v}\text{A}\text{v}\text{A}\text{e}\text{z}\text{A}\text{' } \text{a}\text{A}\text{A}^{\text{o}}\text{A}\text{v}\text{A}\text{e}\text{' } \text{E}\text{A}\text{e}\text{z}\text{A}\text{'}$
 $\text{a}\text{f}\text{A}\text{B}\text{z}\text{A}\text{' } \text{f}\text{A}\text{t}\text{a}\text{U}\text{A}\text{' } \text{A}\text{f}\text{A}\text{A}\text{B}\text{' } \text{a}\text{A}\text{A}\text{v}\text{A}\text{A}\text{U}\text{' } \text{E}\text{v}\text{A}\text{g}\text{A}\text{' } \text{A}\text{' } \text{A}\text{A}\text{U}\text{U}\text{A}\text{' } \text{A}\text{f}\text{A}\text{A}\text{B}\text{'}, \text{'s}\text{A}\text{g}\text{A}\text{v}\text{A}\text{' } \text{A}\text{'P}\text{A}\text{A}\text{d}\text{g}\text{A}\text{z}\text{A}\text{'}$
 $\text{I}\text{A}\text{P}\text{A}\text{' } \text{A}\text{'E}\text{U}\text{E}\text{' } \text{a}\text{'A}\text{i}\text{A}\text{g}\text{A}\text{'I}\text{' } \text{a}\text{'A}\text{i}\text{A}\text{q}\text{A}\text{A}\text{'A}\text{' } \text{C}\text{x}\text{A}\text{'A}\text{' } \text{e}\text{A}\text{j}\text{A}\text{i}\text{A}\text{A}\text{'A}\text{'e}\text{g}\text{A}\text{A}\text{'A}\text{'}$
 $\text{A}\text{i}\text{A}\text{A}\text{'A}\text{'A}\text{A}\text{U}\text{A}\text{' } \text{A}\text{' } \text{U}\text{A}\text{f}\text{A}\text{' } \ll \text{'E}\text{A}\text{' } \text{a}\text{'A}\text{i}\text{A}\text{q}\text{A}\text{A}\text{'A}\text{'Re}\text{A}\text{f}\text{E}\text{U}\text{A}\text{' } \text{A}\text{' } \text{A}\text{A}\text{E}\text{D}\text{A}\text{'A}\text{' } \pm \text{A}\text{'P}\text{A}\text{g}\text{' } \text{'E}\text{A}\text{U}\text{A}\text{' } \text{A}\text{' } \text{A}\text{E}\text{g}\text{A}\text{A}\text{'S}$

PÀ¼ÄÄ»PÉÆqÀ§°À

À

ÄÄ,

EªÄjUÉ

1. Cçü,ÄÆZÀÉÉ,ÄASÉÄ DgîrJÿsî 9 nDgîL 75 (fj,îDgî 209) çÉÄAPÀ 14/ 21ÉÉÄ dÄÉÉ, 1976gÀ ªÄÄÆ@PÀ 21ÉÉÄ dÄÉÉ, 1976 jAzÀ eÄjUÉ §gÄªªAvÉ,ÉÄj,ÄÁVzÉ.

11. "ÉÉ.Š gÁdå ,ÀPÁðgÀªÄ, òPÉëÄ¥À òçü CçüPÁj ªÄAvÄÄÜ òzÉðÄ±ÀPÀgÉÆAçUÉ ,ÀªiÁÉÆÄª¹zÀ vÀgÄªªAiÄÄ, ªAiÁgÁIPÁIV Cçü,ÄÆa,ÄÁzÀ ªÄ,ÄÄÜUÄ¼Ä "ÉÉAiÄÄÄÄ òUÀç¥Àr,ÀvÀPÀÌzÄÄÝ ªÄAvÄÄÜ CzÀÄÄÄ ¥Äæ,ÄÜ«vÀ ªAiÁgÁlzÀ GzÉÝÄ±AzÀ §UÉÍ Cçü,ÄÆZÀÉÉ °ÉÆgÀr¹zÀ vÀgÄªªAiÄÄ ¥ÄæwAiÉÆAzÄÄ "Á©ÉÄ ªÄÄÄzÉ òçðµÄÖ¥Àr,ÀvÀPÀÌzÄÄÝ ªÄAvÄÄÜ CÄxÀ ªAiÁgÁlçAzÀ §AzÀ °ÉÆ§@UÄÄÄß gÁdå ,ÀPÁðgÀzÀ dªÉÄUÄ½UÉ dªÉÄ ªAiÁqAvÀPÀÌzÄÄÝ.

12. RjÄç.Š qÉ¥ÀÇån PÀ«ÄµÀÉÄgÀÉÄÄ, ¥ÄÄgAvÀvÀé EªSÉAiÄÄ òzÉðÄ±ÀPÀgÀ ¥sÁgÀ¹ÉÄ ªÉÄÄgÉUÉ, òPÉëÄ¥ÀzÀ ,ÁéçüÄÆÀPÉÌ CÉÄé-Ä,ÄÄªÀ 15ÉÉÄ ¥ÄæPÀgÀtzÀ°è °ÉÄ¼ÄÁzÀ ªiÉ@ázÀ DzsÁgÀzÀ ªÉÄÄÉ òPÉëÄ¥À PÀAqªÀÀAzÀ °AvÄÄÜ gÄÆ¥Ä-ÄUÄ½VAvÀ PÀrªÉÄ ªiÉ@ázÀ ÉÁtåUÄ¼ÄÄÄß ,ÀPÁðgÀPÉÌ w½,ÄzÉ RjÄç ªAiÁqÀ§°ÄÄzÄÄ. CÄxÀ ÉÁtåUÄ¼ÄÄ, ,ÁéçüÄÆÀ¥ÀrPÉÆAqÀ ÉÁtåUÄ¼ÄVzÄÝgÉ °ÉÄUÉÆÄ °ÁUÉ 10ÉÉÄ òAiÄªªÄÄzÀ (1)ÉÉÄ G¥Ä÷ òAiÄªªÄÄzÀ CÉÄÄ,ÁgªªV CªÄUÄ¼ÄÄÄß «ÉÄ ªAiÁqÀ@Ä qÉ¥ÀÇån PÀ«ÄµÀÉÄgÀÉÄÄ ¥ÄÄgAvÀvÀé EªSÉAiÄÄ òzÉðÄ±ÀPÀUÉ PÀ¼ÄÄ»PÉÆqAvÀPÀÌzÄÄÝ.

13. òPÉëÄ¥ÀUÄ¼Ä §UÉÍ ,ÀPÁðgÀzÀ PÉèªªÄÄUÄ¼Ä.Š D fÉèAiÄÄ fÁéçüPÁjAiÄÄÄ, F CçüòAiÄªªªÄÄ CÉÄé-Ä,ÄÄªªÄxÀ ªÄAvÄÄÜ CÄxÀ ±ÉÆÄzsÀÉUÄ¼Ä ªAiÄ»w CªÀUÉ zÉÆgÉvÁUÄ, CªÄÉÄ CçüPÁgÀ ªÄªÜAiÄÄ°è EzÄÝAxÀ "ÉÉAiÄªª¼Äi J@è vªªªæzÀ vÀmÉÖUÄ¼ÄÄ, ±Ä,ÄÉÄUÄ¼ÄÄ ªÄAvÄÄÜ EvÀgÀ òPÉëÄ¥ÀUÄ¼Ä §UÉÍ CçüòAiÄªªÄzÀ ªÉÄÄgÉUÉ gÁdå ,ÀPÁðgÀzÀ PÉèªªÄÄUÄ¼ÄÄÄß ªÄÄAr,ÀvÀPÀÌzÄÄÝ.

14. ªÄgÀçUÄ¼Ä.Š òPÉëÄ¥À òçü CçüPÁjAiÄÄÄ, DyðPÀ ªÄµÀðzÀ°è PÀAqÄÄ§AzÀ òPÉëÄ¥ÀzÀ PÉÆæÄrPÀøvÀ ªÄgÀçAiÉÆAzÀÄÄß "sÁgAvÀ ,ÀPÁðgÀzÀ ²PÀët ªÄAvÄæ@AiÄÄPÉÌ ªÄAvÄÄÜ gÁdå ,ÀPÁðgÀzÀ ²PÀët EªSÉUÉ PÀ¼ÄÄ»PÉÆqAvÀPÀÌzÄÄÝ. F ªÄgÀçAiÄÄÄ, ¥ÄÄÉÄB¥Àj²Ä@ÉÉAiÄÄ ªÄµÀðzÀ CªÄçüAiÄÄ°è PÀAqÄÄ§AzÀ òPÉëÄ¥À òçüAiÄÄ ¥ÄjÄPÉèAiÄÄ ¥sÀ°vÁA±ÀUÄ¼Ä ,ÁgÄA±ÀÄÄÄß M¼ÄUÉÆArgAvÀPÀÌzÄÄÝ. EzÀ@èzÉ, CªÄÄ AiÄiªª ,ªÄÄVæ-ÄAzÀ gAvªªVªAiÉÆÄ D ªÄÄÆ@PÀ ªÄAvÄÄÜ CªÄÄ ,Äj,ÄªªªiÁgÁV AiÄiªª ªÄUÄðPÉÌ ,ÉÄjªAiÉÆÄ D ªÄÄÆ@PÀ ªAiÁqÀÁzÀ ªÄVðPÀgÀtªÄÄÄß ,ÀÄ M¼ÄUÉÆArgAvÀPÀÌzÄÄÝ. ªÄgÀçAiÄÄÄ, ¥Äæ,ÄÄÜvÀ ªÄµÀðzÀ°è PÀAqÄÄ§AzÀ AiÄiªªªÄzÉ ªÄªªAvÀézÀ òPÉëÄ¥À òçüUÄ¼Ä °ÁUÄÆ CªÄUÄ¼Ä «vÀgÀuÉAiÄÄ §UÉÍ MAzÄÄ ,ÄAQè¥ÄÜ ògÄÆ¥ÀuÉAiÄÄÄÄß ,ÀÄ M¼ÄUÉÆArgAvÀPÀÌzÄÄÝ.

The above translation of the Karnataka Treasure Trove Act, 1962 (Karnataka Act 23 of 1963) and the Karnataka Treasure Trove Rules, 1963 shall be authoritative text in the Kannada Language under section 5A of the Karnataka Official Language Act, 1963 (Karnataka Act 26 of 1963).

GOVERNOR OF KARNATAKA

PÀÉÄðIPÀ gÁdå¥Ä@gÀ

DzÉÄ±ÄÄÄ,ÁgÀ

ªÄAvÄÄÜ CªÄgÀ °É,ÄjÉÄ°è,

f.PÉ. "ÉÆÃgÉÃUËqÀ
ÀPÁðgÀzÀ PÁAiÀÄðzÀ²ð,
ÀA,ÀçÃAiÀÄ
ªÀªªÀ°ÁgÀUÀ¼ÄÄªÀÄvÀÄÛ
±Á,À£À gÀZÀ£É E⁻ÁSÉ.

